



Helvetia Svizzera

# *Rapporto annuale 2015*

**Helvetia Fondazione collettiva di previdenza  
del personale.**

La Sua Assicurazione svizzera.

**helvetia** 

## Condizioni quadro impegnative con un raggio di speranza all'orizzonte.

Care lettrici e cari lettori,

la previdenza professionale è un'attività a lungo termine. In considerazione della lunga durata in cui un istituto di previdenza gestisce e investe i fondi previdenziali delle sue persone assicurate, anche le possibilità di investimento, l'andamento degli interessi e le prospettive economiche generali devono essere esaminati sul lungo periodo. Questo vale sia in periodi favorevoli che sfavorevoli. Da qualche tempo le prospettive nel settore della previdenza del personale sono piuttosto fosche. L'attuale situazione degli interessi potrebbe non migliorare così velocemente e anche la questione su come investire i nuovi averi in entrata diventa sempre più complessa. Non esistono praticamente più possibilità di investimento in grado di generare i ricavi richiesti dalle autorità competenti.

In una prospettiva a lungo termine non si può ignorare la realtà: è un dato di fatto che con l'aumento dell'aspettativa di vita le prestazioni di vecchiaia devono essere versate per un periodo più esteso. Con le attuali aliquote di conversione il capitale di vecchiaia disponibile nella maggior parte dei casi non basta più; le rendite però devono essere ulteriormente finanziate – da altre fonti non destinate a questo. E così i giovani assicurati si vedono svanire anno per anno i ricavi che in realtà dovrebbero costituire la base del loro avere di vecchiaia. Le istanze politiche hanno previsto questo andamento già molto tempo fa, tuttavia si ostinano a chiudere gli occhi davanti alle circostanze economiche, indubbiamente poco gradevoli.

Il «raggio di speranza che si intravede all'orizzonte» può essere tuttavia il fatto che il Parlamento sembra intenzionato a mandare avanti più in fretta la riforma per la vecchiaia 2020 (ne abbiamo già parlato lo scorso anno): nell'autunno del 2015 il Consiglio degli Stati ha trattato il pacchetto e ha presentato diverse proposte di modifica. In considerazione della complessità della materia, il risultato intermedio può essere valutato in modo molto positivo. C'è da sperare che il dibattito in seno al Consiglio nazionale non si perda in dettagli, evitando così di ritardare ulteriormente l'implementazione delle disposizioni.

Come reazione agli andamenti demografici ed economici, l'Helvetia ha deciso di anticipare un punto importante della riforma della vecchiaia 2020 e quindi di sfruttare sin d'ora il margine che si è reso disponibile: nel settore sovraobbligatorio, dopo la riduzione già menzionata per il 2016 l'aliquota di conversione sarà ulteriormente abbassata nei due anni successivi, ovvero nel 2017 e nel 2018. A causa degli interessi persistentemente bassi e della durata di vita sempre più lunga, questo passo è necessario. L'abolizione della soglia minima tra franco ed euro e l'introduzione degli interessi negativi della Banca nazionale svizzera nel gennaio del 2015 hanno accelerato queste ulteriori decisioni di ribasso. Non bisogna tuttavia dimenticare che, nonostante i bassi interessi LPP – vanno infatti considerati tutti i fatti rilevanti, come l'inflazione negativa –, la remunerazione reale degli averi di vecchiaia nella parte obbligatoria alla fine del 2015 superava il 3%.

Una delle parole chiave del 2015 è stata «digitalizzazione». Queste tendenze non passano di certo inosservate nell'Helvetia Fondazione collettiva, sebbene l'intensità del dibattito talvolta possa dare l'impressione che ci si trovi di fronte a una nuova rivoluzione industriale. Di certo non è così. Tuttavia anche l'Helvetia viene incontro alle esigenze dei clienti con diversi nuovi prodotti e offerte. In un settore ad alta complessità come quello della previdenza professionale, caratterizzato da un elevato fabbisogno di consulenza, le possibilità di semplificazione tecnica sono alquanto limitate. Nello sviluppo di nuove offerte digitali, l'Helvetia terrà ben presenti i benefici per i clienti e soprattutto pondererà con cura costi e ricavi.

I prodotti e servizi dell'Helvetia Fondazione collettiva non hanno perso la loro attrattiva. Infatti lo scorso anno la fondazione ha registrato ulteriori tassi di crescita, nonostante le difficili condizioni quadro descritte. Questo sia in termini di numero di contratti sia di persone assicurate. Non da ultimo lo dobbiamo alla vostra fedeltà come clienti dell'Helvetia Fondazione collettiva e alla fiducia che riponete in noi. E per questo vi ringraziamo.



Mirjam Brucker  
Presidente del Consiglio  
di fondazione



Thomas Klaiber  
Direttore

# Sommario.

**5 Retrospettiva 2015**

**6 Ritratto**

**7 Conto annuale 2015**

7 Bilancio

8 Conto d'esercizio

**10 Allegato al conto annuale**

**22 Rapporto dell'organo di revisione**

Il rapporto annuale dell'Helvetia Fondazione collettiva è pubblicato in lingua tedesca, francese, italiana e inglese. In caso di divergenza tra la traduzione francese, italiana o inglese e il testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca.

# Retrospectiva 2015.

## Sviluppo del portafoglio

L'Helvetia Fondazione collettiva registra nell'anno di riferimento valori positivi e tassi di crescita soddisfacenti in quasi tutti gli indici del portafoglio. Solo i contributi derivanti dalle prestazioni d'entrata e dai nuovi contratti sono leggermente diminuiti. Nel complesso, la crescita rispetto allo scorso anno si è leggermente indebolita.

## Dati di riferimento

	2015	2014	Variazione assoluta	Variazione in %
<b>Contributi</b> (in mln. CHF)				
Contributi periodici dipendenti e datori di lavoro	919.1	893.0	26.1	2.9
Prestazioni d'entrata e nuovi contratti	999.1	1 131.3	-132.3	-11.7
<b>Portafoglio</b>				
Istituti di previdenza affiliati	10 799	10 642	157	1.5
Assicurati attivi	107 112	104 371	2 741	2.6
Riserva matematica (in mln. CHF)	9 548	8 974	574	6.4

## Remunerazione degli averi di vecchiaia 2015

Nel 2015 gli averi di vecchiaia sono stati remunerati con il tasso d'interesse dell'esercizio precedente, ovvero l'1.75% nel settore obbligatorio e l'1.25% nel settore sovraobbligatorio. Il tasso d'interesse applicato per il calcolo delle prestazioni di vecchiaia prevedibili (tasso d'interesse proiettato) è ancora pari al 2.25%.

## Accesso rapido su Internet

Il rapporto annuale e altre interessanti informazioni sull'Helvetia Fondazione collettiva sono riportati su [www.helvetia.ch/helvetia-fondazione](http://www.helvetia.ch/helvetia-fondazione).

## Ritratto.

L'Helvetia Fondazione collettiva, istituita nel 1961, vanta un'esperienza pluriennale in qualità di fornitrice di soluzioni previdenziali su misura nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Alla fine del 2015 il numero di imprese affiliate era di circa 10'800. Tra gli obiettivi principali si annoverano la sicurezza dei fondi previdenziali affidati in gestione e la stabilità permanente della fondazione.

### **Sicurezza garantita**

L'Helvetia Fondazione collettiva offre la sicurezza totale del modello dell'assicurazione integrale: tutte le esigenze in materia di previdenza sono coperte da un contratto di assicurazione collettiva (chiamato anche contratto integrale) con l'Helvetia. Tramite esso, la fondazione trasferisce a quest'ultima i rischi derivanti da invalidità, decesso e longevità, i rischi d'investimento degli averi previdenziali che le sono stati affidati e la gestione ordinaria.

Il contratto integrale garantisce all'Helvetia Fondazione collettiva la capacità di soddisfare in qualsiasi momento i propri obblighi nei confronti degli assicurati attivi e dei beneficiari di rendite, escludendo ogni eventuale copertura insufficiente. A trarne beneficio sono i datori di lavoro e i salariati affiliati, che non solo possono contare sulla massima sicurezza possibile dei loro averi previdenziali, ma non dovranno inoltre mai versare contributi di solidarietà per il risanamento della fondazione.

### **Solido partner al proprio fianco**

Con l'Helvetia, l'Helvetia Fondazione collettiva ha al proprio fianco un partner che sa come affrontare ogni tipologia di rischio. L'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA rientra tra le maggiori assicurazioni vita collettiva in Svizzera e può contare su oltre 150 anni di esperienza.

Le norme di sicurezza in materia di vigilanza e i meccanismi di controllo per le compagnie di assicurazioni sulla vita svizzere hanno maglie strette. Queste, contrariamente alle disposizioni a cui sono soggette le casse pensioni autonome, intervengono prima che gli obblighi nei confronti degli assicurati non possano più essere soddisfatti interamente.

### **Competenza...**

La densità del tessuto normativo e la complessità delle condizioni quadro in materia di previdenza professionale sono in costante aumento, per cui acquista sempre maggiore importanza un approccio esperto alla previdenza professionale. Delegando l'amministrazione, gli istituti di previdenza affiliati possono beneficiare del know-how del personale altamente specializzato dell'Helvetia.

### **...e personalizzazione**

Le aspettative nei confronti della previdenza professionale sono variegatae quanto le imprese affiliate e il loro personale. L'Helvetia Fondazione collettiva tiene conto di questa specificità offrendo un'ampia gamma di piani previdenziali. Così facendo, si garantisce che la previdenza sia orientata alle esigenze della singola impresa e che ne segua l'evoluzione passo per passo.

# Conto annuale 2015.

## Bilancio

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
<b>Attivi</b>		
Diritti d'opzione sulle azioni dell'Helvetia Fondazione d'investimento	5 823 186.45	5 992 129.40
Diritti d'opzione su LPP-Mix Plus 30 dell'Helvetia Fondazione d'investimento	2 745 958.60	2 731 875.00
Diritti d'opzione sugli immobili dell'Helvetia Fondazione d'investimento	2 787 893.40	2 689 604.70
Mezzi liquidi	126 051.92	180 907.75
Averi presso l'Helvetia	25 069.25	24 577.70
Crediti	27.40	26.20
Investimento patrimoniale della fondazione	11 508 187.02	11 619 120.75
Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza	5 962 881.55	7 956 769.30
Averi presso datori di lavoro affiliati	94 697 138.90	84 790 871.66
Averi presso l'Helvetia	612 357 257.67	781 966 314.19
Mezzi liquidi	42 145.51	37 439.45
Investimenti patrimoniali per istituti di previdenza	713 059 423.63	874 751 394.60
Delimitazioni attive	43 794 249.55	40 001 111.60
Attivi da contratti assicurativi	9 547 793 316.21	8 974 327 873.92
<b>Totale</b>	<b>10 316 155 176.41</b>	<b>9 900 699 500.87</b>
<b>Passivi</b>		
Prestazioni di libero passaggio e rendite	27 063 164.92	109 461 721.66
Debiti verso l'Helvetia	94 697 138.90	84 790 871.66
Altri debiti	3 687 581.35	3 534 990.25
Debiti	125 447 885.17	197 787 583.57
Delimitazioni passive	224 529 925.91	315 429 229.05
Riserve dei contributi del datore di lavoro	167 441 103.46	168 677 069.19
Passivi da contratti assicurativi	9 547 793 316.21	8 974 327 873.92
Fondi vincolati a titolo regolamentare	3 468 624.97	4 300 177.09
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnico-assicurativi	9 551 261 941.18	8 978 628 051.01
Riserva di fluttuazione della fondazione	2 271 400.00	2 282 700.00
Fondi liberi degli istituti di previdenza	236 124 961.67	228 810 317.00
<b>Fondi liberi della fondazione</b>		
Saldo all'inizio del periodo	9 084 551.05	8 571 565.71
Avanzo/Disavanzo di ricavi/costi	-6 592.03	512 985.34
Saldo alla fine del periodo	9 077 959.02	9 084 551.05
<b>Totale</b>	<b>10 316 155 176.41</b>	<b>9 900 699 500.87</b>

## Conto d'esercizio

in CHF	2015	2014
Contributi salarati	423 636 843.40	413 366 538.90
Contributi datore di lavoro	513 314 841.35	500 600 544.25
di cui prelievo da riserva dei contributi del datore di lavoro per il finanziamento dei contributi	-17 797 260.35	-21 013 170.40
Contributi di terzi	3 163 996.95	2 846 992.65
Versamenti unici e riscatti	89 490 203.15	95 985 613.50
Apporti nelle riserve dei contributi del datore di lavoro	16 440 945.45	27 877 566.91
Fondi vincolati a titolo regolamentare	247 398.03	710.04
Sovvenzioni dal fondo di garanzia	5 080 739.10	4 733 203.65
Contributi ordinari, altri contributi e apporti/versamenti	1 033 577 707.08	1 024 397 999.50
Prestazioni di libero passaggio apportate	970 095 522.13	1 095 068 696.62
Apporti per acquisizioni di portafoglio di assicurati in		
– fondi liberi	8 315 282.96	14 664 656.23
– riserve dei contributi del datore di lavoro	2 983 245.57	3 283 486.31
Rimborso prelievi anticipati PPA/divorzio	17 759 828.30	18 243 268.30
Prestazioni d'entrata	999 153 878.96	1 131 260 107.46
<b>Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata</b>	<b>2 032 731 586.04</b>	<b>2 155 658 106.96</b>
Rendite di vecchiaia	-115 222 068.70	-102 600 246.40
Rendite per i superstiti	-17 396 423.75	-16 155 534.68
Rendite di invalidità	-39 339 547.65	-39 127 807.35
Altre prestazioni regolamentari	-59 668 051.54	-53 168 143.55
Prestazioni in capitale per pensionamento	-135 436 152.50	-139 041 612.80
Prestazioni in capitale per decesso e invalidità	-33 114 842.95	-27 258 130.05
Prestazioni regolamentari	-400 177 087.09	-377 351 474.83
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-945 867 248.63	-885 606 442.87
Trasferimento di fondi supplementari in caso di uscita collettiva	-5 822 442.07	-3 380 537.19
Prelevi anticipati PPA/divorzio	-41 099 332.45	-44 753 343.65
Prestazioni d'uscita	-992 789 023.15	-933 740 323.71
<b>Costi per prestazioni e anticipi</b>	<b>-1 392 966 110.24</b>	<b>-1 311 091 798.54</b>
Scioglimento/Costituzione di fondi vincolati a titolo regolamentare	833 003.42	261 139.71
Scioglimento/Costituzione di fondi liberi	-6 383 893.11	-14 205 938.64
Scioglimento/Costituzione di riserve dei contributi	1 360 676.13	-6 581 438.67
Scioglimento/Costituzione di capitali di previdenza, accantonamenti tecnico-assicurativi e riserve dei contributi	-4 190 213.56	-20 526 237.60
Prestazioni d'assicurazione	1 363 945 101.88	1 288 636 282.25
Parti d'ecedenze di assicurazioni	45 199 393.63	38 519 600.50
Ricavi per prestazioni assicurative	1 409 144 495.51	1 327 155 882.75
Premi assicurativi		
– Premi di risparmio	-729 392 017.80	-697 798 128.55
– Premi di rischio	-161 447 363.80	-170 568 589.52
– Premi per le spese	-52 893 673.10	-51 654 737.50
Versamenti unici ad assicurazioni	-1 097 308 707.50	-1 227 644 387.00
Contributi a fondo di garanzia	-3 677 995.55	-3 530 111.00
Costi assicurativi	-2 044 719 757.75	-2 151 195 953.57
<b>Risultato netto parte assicurativa</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>



in CHF	2015	2014
Interessi attivi su crediti	7 014 702.25	7 274 579.58
Remunerazione in interessi su fondi vincolati a titolo regolamentare	-1 451.30	-21 421.85
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-876 388.50	-1 235 423.55
Interessi passivi debiti	-6 006 293.30	-5 178 684.73
Interessi passivi su riserve dei contributi del datore di lavoro	-130 569.15	-839 049.45
Risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Risultato degli investimenti in titoli	82 563.30	926 059.15
Remunerazione in interessi delle riserve dei contributi del datore di lavoro	5 858.75	-277 281.95
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-54 363.06	-603 307.26
Spese di amministrazione del patrimonio	-34 058.99	-45 469.94
Risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Andamento dei diritti d'opzione sulle azioni dell'Helvetia Fondazione d'investimento	164 537.40	713 959.15
Andamento dei diritti d'opzione su LPP-Mix Plus 30 dell'Helvetia Fondazione d'investimento	40 719.60	263 256.00
Andamento dei diritti d'opzione sugli immobili dell'Helvetia Fondazione d'investimento	115 294.70	89 510.50
Interessi attivi su mezzi liquidi	3.41	74.82
Interessi attivi su capitale della fondazione	491.55	481.92
Spese di amministrazione del patrimonio	-77 034.97	-90 410.00
Risultato netto degli investimenti patrimoniali di fondi liberi della fondazione	244 011.69	976 872.39
Ricavi da prestazioni fornite	923 598.13	768 202.47
Altri ricavi	923 598.13	768 202.47
Amministrazione generale	-1 030 715.45	-842 788.22
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-120 679.20	-116 951.20
Autorità di vigilanza	-34 107.20	-154 650.10
Spese d'amministrazione	-1 185 501.85	-1 114 389.52
Eccedenza dei ricavi/costi prima dello scioglimento/della costituzione della riserva di fluttuazione	-17 892.03	630 685.34
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	11 300.00	-117 700.00
Eccedenza dei ricavi/costi dopo lo scioglimento/la costituzione della riserva di fluttuazione	-6 592.03	512 985.34

# Allegato al conto annuale.

## 1 Basi e organizzazione

### 1.1 Forma legale e scopo

L'Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale (di seguito la fondazione) è una fondazione collettiva costituita dall'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA ai sensi dell'art. 80 segg. del Codice civile svizzero (CC).

La fondazione ha come scopo l'assicurazione della previdenza a favore dei dipendenti e dei datori di lavoro in caso di vecchiaia e incapacità di guadagno e, in caso di decesso, a favore dei loro superstiti. La previdenza è realizzata in primo luogo conformemente alle prescrizioni della LPP e delle altre leggi sull'assicurazione sociale. La fondazione può tuttavia accordare una copertura di previdenza superiore alle prestazioni da assicurare obbligatoriamente.

### 1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è iscritta al registro della previdenza professionale in conformità alle disposizioni della LPP (BS-0427). Essa è sottoposta alla Legge sul libero passaggio ed è pertanto affiliata al Fondo di Garanzia LPP (registro n. C1.22).

### 1.3 Documenti e regolamenti

#### ■ Atto di fondazione

07.12.1961, ultima modifica effettuata il 08.06.2009

#### ■ Regolamento d'organizzazione

Gennaio 2013

#### ■ Regolamento elettorale

Gennaio 2014

#### ■ Regolamento di previdenza del personale

Gennaio 2015

#### ■ Regolamento di liquidazione parziale

Giugno 2009

#### ■ Regolamento delle riserve

Aprile 2009

### 1.4 Organo superiore, gestione degli affari e diritto di firma

I consiglieri di fondazione, l'amministratrice Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA e gli altri soggetti autorizzati hanno il diritto di firma collettiva a due.

#### 1.4.1 Consiglio di fondazione

##### ■ Rappresentanti dei datori di lavoro

- Jean-Claude Diener, membro
- Paul-Albert Nobs, membro
- Urs Lerch, membro
- Fritz Zahnd, vicepresidente

##### ■ Rappresentanti dei salariati

- Mirjam Brucker, presidente
- Stefan Burkart, membro
- Monika Freund, membro
- Jörg Bläsi, membro

##### ■ Altre persone con diritto di firma

- Philipp Ammann
- Donald Desax
- René Eggimann
- Angela Godoy
- Thomas Klaiber
- Beat Müller

Ai fini dello svolgimento delle attività correnti, l'amministratrice ha la facoltà di designare altri soggetti aventi diritto di firma.

## 1.5 Esperti, organo di revisione, consulenti, autorità di vigilanza

### ■ Organo di revisione

KPMG SA, Zurigo

### ■ Esperto in materia di previdenza professionale

Dipeka SA, Basilea, Dominique Koch

### ■ Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht beider Basel (BSABB)

## 1.6 Datori di lavoro affiliati

Numero	2015	2014
Saldo al 31.12. anno precedente	10 642	10 477
Incrementi	996	1 011
Decrementi	-839	-846
<b>Saldo al 31.12. anno di riferimento</b>	<b>10 799</b>	<b>10 642</b>

## 2 Membri attivi e beneficiari di rendite

### 2.1 Assicurati attivi

Numero	2015	2014
Saldo al 31.12. anno precedente	104 371	98 121
Ingressi	24 707	27 818
Uscite	-20 614	-20 247
Pensionamenti	-1 352	-1 321
<b>Saldo al 31.12. anno di riferimento</b>	<b>107 112</b>	<b>104 371</b>

### 2.2 Beneficiari di rendite

Numero	2015	2014
<b>Beneficiari di rendite di vecchiaia</b>		
Saldo iniziale	7 726	7 009
Incrementi	898	898
Decrementi	-229	-181
Saldo finale beneficiari di rendite di vecchiaia	8 395	7 726

Numero	2015	2014
<b>Beneficiari di rendite per figli di pensionati</b>		
Saldo iniziale	105	81
Incrementi	32	49
Decrementi	-21	-25
Saldo finale beneficiari di rendite per figli di pensionati	116	105
<b>Beneficiari di rendite d'invalidità</b>		
Saldo iniziale	2 910	2 888
Incrementi	251	304
Decrementi	-286	-282
Saldo finale beneficiari di rendite d'invalidità	2 875	2 910
<b>Beneficiari di rendite per figli d'invalidi</b>		
Saldo iniziale	1 046	1 077
Incrementi	203	204
Decrementi	-239	-235
Saldo finale beneficiari di rendite per figli d'invalidi	1 010	1 046
<b>Beneficiari di rendite per coniugi</b>		
Saldo iniziale	1 548	1 463
Incrementi	208	201
Decrementi	-116	-116
Saldo finale beneficiari di rendite per coniugi	1 640	1 548
<b>Beneficiari di rendite per orfani</b>		
Saldo iniziale	401	383
Incrementi	86	88
Decrementi	-81	-70
Saldo finale beneficiari di rendite per orfani	406	401
<b>Totale</b>		
Saldo iniziale	13 736	12 901
Incrementi	1 678	1 744
Decrementi	-972	-909
<b>Saldo finale beneficiari di rendite</b>	<b>14 442</b>	<b>13 736</b>

### 3 Modi di concretizzazione dello scopo

L'affiliazione alla fondazione ha luogo mediante la stipulazione di un contratto di affiliazione tra il datore di lavoro e la fondazione. Le imprese affiliate rappresentano degli istituti di previdenza separati all'interno della fondazione. Le prestazioni previdenziali concordate per i singoli istituti di previdenza vengono garantite da un contratto di assicurazione collettiva sulla vita con l'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA (in seguito detta Helvetia), con decorrenza dal 23.12.2009 e da un'appendice al contratto, con decorrenza dal 07.11.2012.

#### 3.1 Spiegazione del piano di previdenza

Ogni istituto di previdenza ha un proprio piano di previdenza nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Le prestazioni di vecchiaia si basano sul primato dei contributi, le prestazioni di rischio, invece, sul primato dei contributi o delle prestazioni, a seconda dell'istituto di previdenza e delle prestazioni.

#### 3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il finanziamento è disciplinato separatamente per ciascun istituto di previdenza. Generalmente le spese previdenziali sono finanziate dai dipendenti e dal datore di lavoro, fermo restando che quest'ultimo è tenuto a coprire almeno il 50% delle spese.

### 4 Norme di valutazione e di allestimento del rendiconto, continuità

#### 4.1 Conferma della presentazione del rendiconto secondo la Swiss GAAP FER 26

Il rendiconto è presentato conformemente alle Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti per Swiss GAAP FER 26, nella versione del 01.01.2014.

#### 4.2 Principi contabili e di valutazione

##### 4.2.1 Principi contabili

Il conto annuale riporta i rapporti effettivi della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true & fair view) ai sensi della legislazione e di Swiss GAAP FER 26.

##### 4.2.2 Principi di valutazione

---

<b>Mezzi liquidi</b>	Valore nominale
<b>Titoli</b>	Valore del corso
	Valore nominale, dedotte le necessarie correzioni di valore
<b>Crediti</b>	Valore nominale
<b>Delimitazioni attive</b>	Valore nominale
<b>Investimenti patrimoniali individuali</b>	Valore del corso

---

## 5 Rischi attuariali/copertura dei rischi/grado di copertura

### 5.1 Tipologia di copertura dei rischi, riassicurazioni

I rischi di vecchiaia, decesso e invalidità e la compensazione del rincaro sulle prestazioni di rischio LPP vengono garantiti, per ciascun istituto di previdenza, da un contratto di assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia datato 23.12.2009, e da un'appendice al contratto, datata 07.11.2012.

### 5.2 Spiegazione degli attivi e passivi da contratti assicurativi

Gli attivi e i passivi iscritti a bilancio da contratti assicurativi, pari a CHF 9'547'793'316.21 (anno precedente: CHF 8'974'327'873.92), includono gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi, investiti e amministrati dall'Helvetia.

	2015	2014
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito obbligatorio	1.75%	1.75%
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito sovraobbligatorio	1.25%	1.25%

Tutte le rendite sono riassicurate. Non essendo riscattabili, non vengono iscritte a bilancio. La riserva matematica per i beneficiari di rendite ammonta a CHF 3'416'243'830 (anno precedente: CHF 3'061'631'217). Il calcolo e il pagamento del rincaro sulle rendite LPP sono effettuati dal riassicuratore.

### 5.3 Totale degli averi di vecchiaia secondo LPP

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
Averi di vecchiaia secondo LPP (calcolo testimone)	5 623 649 557	5 322 150 184
Tasso d'interesse minimo LPP	1.75%	1.75%

#### 5.4 Risultato dell'ultima perizia attuariale

Nella sua perizia del 01.02.2016, il perito per la previdenza professionale certifica che, al 31.12.2015, la fondazione è in grado di adempiere ai propri obblighi e non occorrono ulteriori accantonamenti tecnico-assicurativi.

#### 5.5 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

Considerata la copertura congrua di tutti i rischi assicurativi, non è necessario costituire accantonamenti tecnico-assicurativi in seno alla fondazione.

A livello dei singoli istituti di previdenza sussistono le seguenti posizioni, iscritte a bilancio a livello di fondazione alla voce Fondi vincolati a titolo regolamentare:

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
<b>Investiti presso l'Helvetia</b>		
Fondi vincolati a titolo regolamentare	3 468 625	4 300 177

#### 5.6 Modifica delle basi tecnico-assicurative e delle ipotesi

Non vi sono modifiche rispetto all'esercizio precedente.

#### 5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Sussiste un contratto d'assicurazione collettiva con l'Helvetia a copertura di tutte le prestazioni previdenziali regolamentari (cosiddetto modello dell'assicurazione integrale). In virtù di esso, la fondazione trasferisce il rischio d'investimento e i rischi biometrici legati alla gestione della previdenza all'Helvetia. Ne risulta che gli obblighi della fondazione sono sempre interamente coperti. La fondazione non può pertanto incorrere in una copertura insufficiente.

## 6 Spiegazione degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

### 6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, consulenti e manager d'investimento, regolamento d'investimento

Tutti gli attivi da contratti assicurativi vengono trasferiti all'Helvetia, che provvede al loro investimento. L'investimento dei fondi da parte dell'Helvetia è disciplinato dai seguenti documenti:

- Direttive di investimento Gruppo Helvetia, versione del 08.05.2015, e Norme di attuazione per il mercato svizzero, versione del 16.06.2015

### 6.2 Attuazione dell'ordinanza contro le retribuzioni abusive nelle società anonime quotate in borsa (OReSA)

Esistono solo investimenti collettivi, che non consentono l'esercizio del diritto di voto.

### 6.3 Importo mirato e calcolo della riserva di fluttuazione sugli investimenti della fondazione

in CHF	2015	2014
Riserve di fluttuazione al 01.01.	2 282 700	2 165 000
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	-11 300	117 700
Riserva di fluttuazione al 31.12.	2 271 400	2 282 700
<b>Importo mirato della riserva di fluttuazione</b>	<b>2 271 400</b>	<b>2 282 700</b>

Per gli investimenti della fondazione, la riserva di fluttuazione ha un valore target pari al 20% del valore di mercato degli investimenti di capitale.

#### **6.4 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie di investimento**

In linea di principio, l'intero capitale è investito presso l'Helvetia.

In determinate circostanze, la fondazione offre agli istituti di previdenza affiliati la possibilità di investire i fondi liberi in diritti d'opzione di una fondazione d'investimento. Con il prodotto denominato «Investimento dei fondi liberi nell'Helvetia Fondazione d'investimento», quindi, conferisce agli istituti di previdenza interessati un ampio potere di codecisione sull'investimento di capitale. Il patrimonio previdenziale così investito figura alla voce «Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza». Eventuali variazioni di corso si ripercuotono direttamente sul patrimonio previdenziale non vincolato o riserve contributive del datore di lavoro dei rispettivi istituti di previdenza. Il numero di istituti di previdenza con investimento patrimoniale individuale di fondi liberi o riserve contributive del datore di lavoro ammonta a sette (anno precedente: nove).

Oltre a ciò, la fondazione dispone di investimenti propri pari a CHF 11'508'187.02 (anno precedente: CHF 11'619'120.75).

#### **6.5 Valore di mercato e partner contrattuali dei titoli oggetto di securities lending**

Sia la fondazione che le singole affiliate detengono esclusivamente quote di investimenti collettivi e non effettuano alcuna operazione propria di securities lending. Su un eventuale securities lending nell'ambito degli investimenti collettivi non può essere fatta alcuna affermazione.

#### **6.6 Spiegazione del risultato netto degli investimenti patrimoniali**

Il conto d'esercizio riporta tre risultati parziali degli investimenti patrimoniali.

Per quanto concerne il risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza, si iscrive la remunerazione in interessi dei depositi investiti presso l'Helvetia. L'interesse percepito dall'Helvetia viene interamente accreditato ai rispettivi capitali. I capitali investiti consistono in fondi regolamentari, fondi liberi, riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza e debiti nei confronti dei destinatari.

Il risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza indica il rendimento realizzato con tali investimenti pari a CHF 82'563.30 (anno precedente: CHF 926'059.15) nonché il loro impiego da parte degli istituti di previdenza.

Il risultato netto degli investimenti patrimoniali dei fondi liberi della fondazione, infine, indica i ricavi realizzati dalla fondazione investendo i fondi ottenuti con un prestito concesso dall'Helvetia all'atto della sua costituzione. Tale prestito è stato rimborsato all'Helvetia in data 31.12.2004. Il risultato nell'anno corrente ammonta a CHF 244'011.69 (anno precedente: CHF 976'872.39). Questo importo è stato accreditato ai fondi liberi della fondazione. L'eccedenza dei ricavi/costi dopo lo scioglimento/la costituzione della riserva di fluttuazione viene assegnata ai fondi liberi della fondazione.

#### **6.7 Documentazione delle spese di amministrazione del patrimonio**

La documentazione e il calcolo delle spese di amministrazione del patrimonio avvengono conformemente all'istruzione della CAV PP del 23.04.2013.

- La somma di tutti gli indici di spesa per investimenti collettivi ammonta, per l'anno di riferimento, a CHF 100'423.00 (anno precedente: CHF 107'178.00).
- Il totale delle spese di amministrazione del patrimonio documentate nel conto d'esercizio in percentuale degli investimenti patrimoniali con costi trasparenti ammonta, nell'anno di riferimento, allo 0.02% (anno precedente: 0.02%).
- La quota di trasparenza dei costi nell'anno di riferimento ammonta al 100% (anno precedente 100%).



## 6.8 Spiegazione degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

### 6.8.1 Investimenti presso il datore di lavoro

I depositi presso datori di lavoro affiliati, pari a CH 94'697'138.90 (anno precedente: CHF 84'790'871.66) sono depositi da premi. Nel 2015 la fondazione ha riscosso un interesse moratorio del 5% (anno precedente: 5%).

I premi di rischio e per le spese sono dovuti rispettivamente al 31.01. entro 30 giorni dall'affiliazione dell'istituto di previdenza. I premi di risparmio devono essere versati entro il 31.12. La fondazione controlla che i premi pervengano al termine stabilito e in caso di ritardo avvia le misure necessarie per il recupero del credito.

Eventuali perdite da premi della fondazione vengono sopportate dall'Helvetia dopo la detrazione della copertura da perdita mediante il Fondo di Garanzia LPP.

### 6.8.2 Riserve dei contributi del datore di lavoro

Nel corso dell'esercizio in esame, le riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza hanno evidenziato il seguente andamento:

in CHF	2015	2014
Riserve dei contributi del datore di lavoro al 01.01.	168 677 069.19	160 979 299.12
Apporti	16 440 945.45	27 877 566.91
Apporti da nuovi contratti	2 983 245.57	3 283 486.31
Utilizzo per pagamento dei premi	-17 797 260.35	-21 013 170.40
Utilizzo per versamenti unici	-1 283 953.50	-689 812.60
Prestazioni da risoluzioni contrattuali	-1 703 653.30	-2 876 631.55
Remunerazione in interessi degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	130 569.15	839 049.45
Remunerazione in interessi dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	-5 858.75	277 281.95
<b>Riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12.</b>	<b>167 441 103.46</b>	<b>168 677 069.19</b>

A partire dal 01.02.2015 la maggior parte delle riserve dei contributi del datore di lavoro è stata remunerata allo 0.0% (fino al 31.01.2015 allo 0.5%), anno precedente: 0.5%.

## 6.9 Informazioni sui regolamenti in vigore sulle retrocessioni

Il patrimonio della fondazione nonché parti degli investimenti patrimoniali, effettuati per conto e a rischio degli istituti di previdenza, sono investiti presso l'Helvetia Fondazione d'investimento, la quale ha confermato per iscritto di non ricevere retrocessioni, kick-back o pagamenti simili da terze parti.

## 7 Spiegazione di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

### 7.1 Spiegazione degli averi presso l'Helvetia

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
Saldo conto corrente	27 063 164.92	109 461 721.66
Saldo conto corrente Fondo di Garanzia LPP	3 687 581.35	3 534 990.25
Depositi eccedenze	156 492 524.80	145 274 544.91
Riserve dei contributi del datore di lavoro	165 323 580.91	165 982 384.74
Fondi vincolati a titolo regolamentare	3 468 624.97	4 300 177.09
Fondi liberi degli istituti di previdenza	75 744 932.36	78 236 247.79
Premi anticipati	49 066 933.39	40 716 396.61
Versamenti unici in sospeso degli assicurati	131 509 914.97	234 459 851.14
<b>Deposito totale presso l'Helvetia</b> (da investimenti patrimoniali per istituti di previdenza)	<b>612 357 257.67</b>	<b>781 966 314.19</b>

Gli averi presso l'Helvetia dall'investimento patrimoniale della fondazione nell'anno di riferimento ammontano a CHF 25'069.25 (anno precedente: CHF 24'577.70).

### 7.2 Spiegazione delle delimitazioni attive

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
Prestazioni anticipate	43 758 549.55	40 001 111.60
Altre delimitazioni	35 700.00	0.00
<b>Totale delimitazioni attive</b>	<b>43 794 249.55</b>	<b>40 001 111.60</b>

### 7.3 Spiegazione dei debiti verso l'Helvetia

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
Premi dovuti	94 610 770.80	84 298 025.86
Versamenti unici dovuti	86 368.10	492 845.80
<b>Totale debiti verso l'Helvetia</b>	<b>94 697 138.90</b>	<b>84 790 871.66</b>

### 7.4 Spiegazione delle delimitazioni passive

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
Prestazioni assicurative incassate anticipatamente	43 758 549.55	40 001 111.60
Premi incassati anticipatamente	49 066 933.39	40 716 396.61
Versamenti unici in sospeso	131 509 914.97	234 459 851.14
Altre delimitazioni passive	194 528.00	251 869.70
<b>Totale delimitazioni passive</b>	<b>224 529 925.91</b>	<b>315 429 229.05</b>

## 7.5 Spiegazione dei fondi liberi degli istituti di previdenza

in CHF	31.12.2015	31.12.2014
<b>Investiti presso l'Helvetia</b>		
Eccedenze individuali	135 567 086.65	124 694 242.86
Eccedenze collettive	20 925 438.15	20 580 302.05
Fondi liberi	75 744 932.36	78 236 247.79
<b>Totale</b>	<b>232 237 457.16</b>	<b>223 510 792.70</b>
<b>Fondi liberi degli istituti di previdenza in investimento patrimoniale individuale</b>		
Eccedenze collettive	208 663.05	207 181.45
Fondi liberi	3 678 841.46	5 092 342.85
<b>Totale</b>	<b>3 887 504.51</b>	<b>5 299 524.30</b>
<b>Fondi liberi degli istituti di previdenza nel complesso</b>		
Eccedenze individuali	135 567 086.65	124 694 242.86
Eccedenze collettive	21 134 101.20	20 787 483.50
Fondi liberi	79 423 773.82	83 328 590.64
<b>Totale</b>	<b>236 124 961.67</b>	<b>228 810 317.00</b>

## 7.6 Spiegazione del risultato netto della parte assicurativa

Il risultato netto equilibrato della sezione assicurativa rispecchia il fatto che la fondazione stessa non si assume alcun rischio nell'ambito dell'assicurazione integrale. L'Helvetia garantisce tutte le prestazioni, nonché l'applicazione dei tassi d'interesse previsti dalla legge sugli averi di vecchiaia.

### 7.6.1 Spiegazione dei ricavi per prestazioni assicurative

in CHF	2015	2014
Prestazioni d'assicurazione	1 363 945 101.88	1 288 636 282.25
Eccedenze da assicurazioni	45 199 393.63	38 519 600.50
<b>Totale ricavi per prestazioni assicurative</b>	<b>1 409 144 495.51</b>	<b>1 327 155 882.75</b>

La fondazione ha diritto di percepire le parti d'eccedenze afferenti al contratto d'assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia. Le eccedenze vengono calcolate separatamente per processo di risparmio, di rischio e di costi, cosicché possono essere distribuite eccedenze di rischio, di costi o di interessi.

Le eccedenze distribuite sono state utilizzate come indicato nella seguente lista:

in CHF	2015	2014
Accumulazione individuale	40 816 953.58	35 060 988.45
Accumulazione collettiva	4 193 601.05	3 258 001.80
Accredito sul conto d'incasso	188 839.00	200 610.25
<b>Totale eccedenze</b>	<b>45 199 393.63</b>	<b>38 519 600.50</b>

Di regola l'accumulazione delle eccedenze avviene su base individuale. La commissione di previdenza può però effettuare, in deroga a tale principio, un'accumulazione collettiva o un accredito sul conto d'incasso.

### 7.6.2 Spiegazione dei costi assicurativi

in CHF	2015	2014
Premio di rischio	-157 287 395.80	-166 551 560.87
Premio dei costi	-52 893 673.10	-51 654 737.50
Premi di risparmio	-729 392 017.80	-697 798 128.55
Rincarico	-4 159 968.00	-4 017 028.65
Versamenti unici	-1 097 308 707.50	-1 227 644 387.00
Contributo al fondo di garanzia	-3 677 995.55	-3 530 111.00
<b>Totale costi assicurativi</b>	<b>-2 044 719 757.75</b>	<b>-2 151 195 953.57</b>

### 7.7 Spiegazione dei ricavi da prestazioni fornite

in CHF	2015	2014
Rimborso spese di sollecito Helvetia	728 328.98	580 274.47
Rimborso spese per la promozione della proprietà d'abitazione	195 269.15	187 928.00
<b>Totale ricavi da prestazioni fornite</b>	<b>923 598.13</b>	<b>768 202.47</b>

### 7.8 Spiegazione delle spese di amministrazione

in CHF	2015	2014
Spese di sollecito	-728 328.98	-580 274.47
Spese per la promozione della proprietà d'abitazione	-195 269.15	-187 928.00
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-120 679.20	-116 951.20
Autorità di vigilanza	-34 107.20	-154 650.10
Amministrazione generale	-107 117.32	-74 585.75
Proprie spese di amministrazione fondazione	-261 903.72	-346 187.05
<b>Totale spese di amministrazione</b>	<b>-1 185 501.85</b>	<b>-1 114 389.52</b>

## **8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza**

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione. La procedura d'approvazione per il conto annuale 2014 non è pervenuta entro la data di revisione.

## **9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria**

### **9.1 Liquidazioni parziali**

Nel 2015 non vi sono state procedure di liquidazione parziale a livello di fondazione. Le liquidazioni parziali da attuare nel 2015 riguardanti gli istituti di previdenza sono state identificate secondo le disposizioni del regolamento di liquidazione parziale. La distribuzione dei fondi liberi derivanti da tali istituti di previdenza è stata effettuata in base alle disposizioni determinanti.

### **9.2 Separate accounts**

Alcuni istituti di previdenza hanno investito individualmente fondi liberi.

### **9.3 Dichiarazione dello stato FATCA**

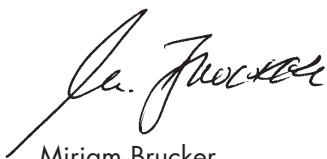
L'Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale è un'istituzione che opera a favore della previdenza ed è considerata come beneficiaria effettiva esonerata. È un istituto finanziario svizzero non notificante che non sottostà all'obbligo di registrazione presso le autorità fiscali statunitensi.

### **9.4 Eventi successivi alla data del bilancio**

Dopo la data del bilancio non si sono verificati eventi che abbiano influito in modo sostanziale sul presente conto annuale.

Basilea, 13 aprile 2016

Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale



Mirjam Brucker  
Presidente del Consiglio  
di fondazione



Fritz Zahnd  
Vicepresidente del Consiglio  
di fondazione

# Rapporto dell'organo di revisione.

Fonte: KPMG SA, Zurigo



**KPMG SA**  
**Audit**

Badenerstrasse 172  
CH-8004 Zurigo

Casella postale  
CH-8026 Zurigo

Telefono +41 58 249 31 31  
Telefax +41 58 249 44 06  
Internet [www.kpmg.ch](http://www.kpmg.ch)

Rapporto dell'Ufficio di revisione al Consiglio di fondazione della

## **Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, Basilea**

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015.

### *Responsabilità del Consiglio di fondazione*

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione ed il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### *Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale*

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e capoverso 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

### *Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi relativi ai valori ed alle altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento applicate, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la nostra opinione di revisione.



*Opinione di revisione*

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

**Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari**

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) ed all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

KPMG SA

Stefan Inderbinen  
*Perito revisore abilitato  
Revisore responsabile*

Christoph Vonder Mühl  
*Perito revisore abilitato*

Zurigo, 13 aprile 2016

*Allegato:*

- Conto annuale costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato

**Helvetia Fondazione collettiva  
di previdenza del personale**

St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea  
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001  
[www.helvetia.ch/helvetia-fondazione](http://www.helvetia.ch/helvetia-fondazione)

**La Sua Assicurazione svizzera.**

